SALAHADDIN ÜNİVERSİTESİ ARA SINAVLAR KONU: ÇEVIRI

DİLLER FAKÜLTESİ DÖRDÜNCÜ SINIF

TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI SÜRE BIR SAAT

S1 -Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

ئه‌وه‌ى له‌په‌راويزدا تومار ده‌كريت جيايه‌ له‌وه‌ى له‌ ناوه‌روك ده‌كريت, چونكه‌په‌راويز ته‌نها بو نوسينى سه‌رچاوه‌كان و رونكردنه‌وه‌و ناوى شوين و پيناسه‌و شتى له‌م بابتانه‌يه‌.

S2-Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

زورترين وينه‌ شيعريه‌كانى نه‌ژاد له‌ تاقيكردنه‌وه‌يه‌كى واقعى خوديه‌وه‌ ده‌رچووه‌.

هه‌ندى جاران گه‌لى بابه‌ت و رووداوى راميارى خستوته‌ به‌رباس له‌م وينانه‌دا.

سه‌ره‌راى ئه‌مه‌ش دووپاتكردنه‌وه‌ى به‌كارهيناوه‌ بو داهينانى وينه‌كانى

(په‌راويزdipnot, سه‌رچاوه‌كانkaynaklar واقعىgerçek دووپاتكردنه‌وه‌ىvurguداهينانortaya koymak)

S3-Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

له‌گه‌ل ئه‌مانه‌شدا زور به‌كارهينانى په‌راويز باش نييه‌و ئالوزى لاى خوينه‌ر دروست ده‌كات و ئه‌مه‌ش هونه‌ريكه‌ ده‌بيت تويژه‌ر زور ليزانانه‌ له‌ به‌رچاو بگيريت.

S4 Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

1-وينه‌وكانى له‌ ساده‌ترين جوره‌كاني وينه‌ بونيات نراوه‌ و له‌ گه‌وهه‌رى خويدا وينه‌ ليكدراوه‌كانن

2-شيعره‌كان پرن له‌ وينه‌ى شيعري هه‌مه‌ جور.

3-زورترين وينه‌كان له‌ سروشتى كوردستانى يه‌وه‌ هه‌لقولاون.

(په‌راويزdipnot ئالوزىkarışıklıkبونياتyapıهه‌لقولاونçıkmışlardır)

S5 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

زار**ه**كانى زمانى كوردى له چوار قوناغدا,**هه**ريه‌كه‌يان بو ماوه‌يه‌ك زمانى ئه‌ده‌بى بوون, به‌لام په‌ر**ه**نه‌سه‌ندن و به‌رده‌وامنه‌بوون **هه**لومه‌رجى ئه‌وه‌ى نه‌ره خساندووه‌, كه‌ به‌ره‌و بوونه زمانى ئه‌ده‌بى يه‌كگرتوو بچن.

S6- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

باس له كاره‌ساتى مردنى شاعير ده‌كات.

Şairin ölüm felaketinden söz ediyor

نوسه‌ر لێره‌دا زور به ووردى وه‌صفى قاره‌مانى كردووه.

Yazar burada çok dikkatlı bir şekilde kahramanı vasıf etmiştir.

داواى ئاوى كرد ئه‌وه‌بوو به‌فراويان بو هێنا.

Soğuk su istemiştir oyse onun için buzlu su getirdiler

S7-Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

هوكانى پيوه‌نديكردنى نوێ سه‌باره‌ت به زمانى كوردى, ده‌شێ چه‌كى دووده‌م بن و له ئاستێكدا ئه‌كه‌ر به‌رنامه بو سودوو لێبينينيان به ئاره‌سته‌ى به‌رژوندى نه‌ته‌وه‌كه‌دا **هه** بێت, بسوودبن.

S8- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

له‌م بشه‌دا باس له بارودوخ وگورانكارى ده‌كات.

Bu bölümde durum ve değişikliklerden söz ediyor.

ئه‌م **هه** واله‌ گيشته سولتان وبرياريدا به كوره‌كه‌ى كه له سێداره‌ى بدات.

Bu haber sulatana ulaştı ve kara verdi oğluna onu darağacına assın.

له كاتى گه‌رم بونى شه‌ردا به ناو ريزه‌كانى سوپاكه‌ى ده‌هات.

Savaşın kızıştığı an ordusunun sıraları içinden geliyordu.

4-ئه‌مه‌ش هونه‌ريكه‌ ده‌بيت تويژه‌ر زور ليزانانه‌ له‌ به‌رچاو بگيريت.

5-له كاتى گه‌رم بونى شه‌ردا به ناو ريزه‌كانى سوپاكه‌ى ده‌هات.

6- سه‌ره‌راى ئه‌مه‌ش دووپاتكردنه‌وه‌ى به‌كارهيناوه‌ بو داهينانى وينه‌كانى.

7- نوسه‌ر لێره‌دا زور به ووردى وه‌صفى قاره‌مانى كردووه.

**8- هه**لومه‌رجى ئه‌وه‌ى نه‌ره خساندووه‌, كه‌ به‌ره‌و بوونه زمانى ئه‌ده‌بى يه‌كگرتوو بچن.

S9 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

**شيعره‌كاني كؤران به‌كشتي ، ليَهاتوويي و مامؤستايي و بالآده‌ستي ئه‌م زاته‌ وه‌ك شاعيريَكي لووتكه‌ و ديارده‌ و كه‌م ويَنه‌ ، ده‌سه‌لميَنن . هه‌روه‌ها ئه‌و شيعرانه‌ش كه‌ له‌ عه‌ره‌بي و توركي و فارسي و ئينكليزيه‌وه‌ ، به‌ شيعر وه‌ري كيَرِاون ، ئه‌و به‌رِي به‌هره‌مه‌ندي و مامؤستايي كؤرانيان بيَوه‌ دياره‌.**

S10- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

دياره‌ يه‌كه‌م رووداو، جيابوونه‌وه‌ي قه‌لَه‌مه‌كانه‌ له‌ يه‌ك.

بوَوه‌ي هه‌نديَ كه‌س هه‌ر به‌و كه‌ش وهه‌واي پيَشووه‌ راهاتووه.

‌ و ئه‌سته‌مه‌ ئه‌گه‌ر له‌ دؤخيَكي ديكه‌دا بتوانيَ.

S11 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

ئه‌گه‌ر چى ئه‌ده‌بى كوردى خاوه‌نى مێژوویه‌كى دێرینه‌و ئێمه‌ وه‌كو نه‌ته‌وه‌یه‌ك ده‌توانین شانازى به‌و مێژووه‌وه‌ بكه‌ین, به‌ڵام مێژووى په‌یدابوونى ره‌خنه‌ى كوردى ته‌مه‌نى هێنده‌ زۆرنیه‌ و ئه‌و بوونه‌شى كه‌ هه‌یه‌تى تاهه‌نووكه‌ش بوونێكى ته‌واوى نیه‌

S12- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

ره‌خنه‌گر ده‌بێت له‌ ره‌خنه‌ى كارێكى ئه‌ده‌بیدا شتێكى نوێ بخوڵقێنێت.

چالاك نیه‌ و نه‌یتوانیوه‌ سنوره‌ شاراوه‌كانى ده‌ق بشكێنێت

بێگومان یه‌كێك له‌ لاوازیه‌كانى ره‌خنه‌ى كوردى روانینى ره‌خنه‌گره‌

S13 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

كاریگه‌ریى ره‌خنه‌ له‌ هه‌ڵسه‌نگاندنى به‌رهه‌مه‌كاندا زۆرجار ده‌بێته‌ هۆى دیاریكردنى یاساو ئه‌ركه‌كانى ئه‌ده‌ب و هونه‌رو خستنه‌ رووى تواناى نووسه‌ر یان هونه‌رمه‌ند.

S14- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

ئاوردانه‌وه‌يه‌كي خيَر‌ا له‌ ئه‌ده‌بي كلاسيكي كوردي.

چه‌ند ديوانه‌ شيعريَ ده‌بيني له‌ چه‌ند كه‌لَه‌ شاعيري سه‌رده‌ماني كؤن.

بێگومان یه‌كێك له‌ لاوازیه‌كانى ره‌خنه‌ى كوردى روانینى ره‌خنه‌گره‌.

S15 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

یه‌كێك له‌و بابه‌تانه‌ مه‌سه‌له‌ى رێبازه‌ ئه‌ده‌بییه‌كانه‌، كه‌ بێگومان دانانى خودى رێبازه‌كان(به‌ ناوو ناوه‌ڕۆكه‌وه‌) ده‌ستكردى كوردى نین، بۆیه‌ ناڵێین خۆیان لێ داببڕین، به‌ڵام تا به‌ پێى پێویست سوودیان لێ وه‌ربگیرێ، سه‌قامگیرى و له‌سه‌ر پێ وه‌ستانى ده‌قى كوردى و ره‌خنه‌كه‌ى ده‌سه‌لمێنێ.

S16- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

**ئه‌م شاعيره‌ سالَي 1904 له‌ شاري هه‌لَه‌بجه‌دا له‌ خيَزانيَكي ناوداري تيره‌ي ميران به‌كي/ جاف هاتؤته‌ دونياوه.**

**هه‌ر له‌ويَ سه‌رده‌ميي مندالَيي به‌سه‌ر بردووه‌ و قؤناغي سه‌ره‌تايي برِيوه‌.**

له كاتى گه‌رم بونى شه‌ردا به ناو ريزه‌كانى سوپاكه‌ى ده‌هات.

S17 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

دیاره‌ ئه‌گه‌ر قسه‌ له‌سه‌ر بوونى ره‌خنه‌ بكه‌ین له‌نێو رۆشنبیرى كوردیدا و گیانى ئه‌و ره‌خنه‌قبوڵكردنه‌ زۆر كه‌مه‌, له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا ره‌خنه‌گرى جیدى و كاراى ئه‌و بواره‌ دیسان كه‌مه‌ و چه‌ندین هۆكارى جیاجیا بووه‌ته‌ هۆى كه‌مى هه‌ردوولایان, كه‌ هه‌ر ئه‌مه‌ش خاڵى سه‌ره‌كى گومان له‌ بوونى ده‌كات

S18- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

1-دواجار ئه‌وه‌ى گرنگه‌ بكرێت زیاتر گه‌شه‌كردنه‌.

2-وه‌زاره‌تى رۆشنبیرى و ده‌زگاكانى چاپكردنى كتێب.

‌‌ 3-ئه‌م لایه‌نه‌ گرنگه‌ى ئه‌ده‌ب و رۆشنبیرى كوردى گه‌شه‌ى زیاتر به‌ خۆوه‌ ببینێ.

4-هه‌ندى جاران بابه‌ت و رووداوى راميارى خستوته‌ به‌رباس له‌م وينانه‌دا.

5-ئه‌ده‌بى كوردى خاوه‌نى مێژوویه‌كى دێرینه‌.

S19 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

به‌لآم هونه‌ر و ئه‌ده‌بيات ده‌بيَ هه‌ولَى سه‌ر به‌ خؤيي خؤيانيان هه‌رگيز له‌ بير نه‌چيَته‌وه‌! وه‌ك پيَشتريش له‌وتاريكي ديكه‌دا ( نويَخوازي و سه‌له‌فيه‌تي سووپيَرمؤديَرن) نووسيبوومچونكه‌ ده‌ق ئازاده‌ له‌ كه‌سایه‌تى, بێگومان یه‌كێك له‌ لاوازیه‌كانى ئه‌ده‌بي كوردى روانینى ‌ ‌نوسه‌ره‌كانه.‌

S20-Aşağıdaki bu iki sorudan birini yanıtlayınız.

A-Kelime çevirisini yapınız.

(گه‌مارؤ ,‌ به‌رگري , چاونه‌ترس , زيان ‌, ‌ پيوه‌ندي , ئاست , به‌رژوندى , سروشت , پێگه‌ى , بڵاوبۆته‌وه , ڕابەرەکان , ڕامياري , سەردەم , مه‌زن , بيابان (

S21 Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

**شيعره‌كاني** گ**ؤران به‌كشتي ، ليَهاتوويي و مامؤستايي ئه‌م زاته‌ وه‌ك شاعيريَكي لووتكه‌ و ديارده‌ و كه‌م ويَنه‌ ، ده‌سه‌لميَنن . هه‌روه‌ها ئه‌و شيعرانه‌ش كه‌ له‌ عه‌ره‌بي و توركي و فارسي و ئينكليزيه‌وه‌ ، به‌ شيعر وه‌ري كيَرِاون ، ئه‌و** پ**ه‌رِي به‌هره‌مه‌ندي و مامؤستايي** گ**ؤرانيان بيَوه‌ دياره‌.**

S22 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz. ئه‌ده‌بى كوردى له‌هه‌موو روویه‌كه‌وه‌ خاوه‌نى تیۆرێكى سه‌ربه‌خۆ نییه‌و كاریگه‌رى تیۆره‌ بێگانه‌كانى به‌سه‌ره‌وه‌ دیاره‌، به‌ڵام له‌ شوێنێكدا ئه‌گه‌ر پێویستى به‌ تیۆرێكى وه‌ها نه‌بوو یان تیۆره‌كه‌ شیاو نه‌بوو، به‌ واتا كاڵایه‌ك نه‌بوو به‌ قه‌د باڵاى، ئه‌و كاته‌ فه‌رامۆشكردنى له‌ گرنگی پێدانى باشتره‌.

S23- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

**1-هه**لومه‌رجى ئه‌وه‌ى نه‌ره خساندووه‌, كه‌ به‌ره‌و بوونه زمانى ئه‌ده‌بى يه‌كگرتوو بچن.

2- هه‌نديَ كه‌س هه‌ر به‌و كه‌ش وهه‌واي پيَشووه‌ راهاتووه.

3-به‌لام په‌ر**ه**نه‌سه‌ندن و به‌رده‌وامنه‌بوون **هه**لومه‌رجى ئه‌وه‌ى نه‌ره خساندووه.

4-نوسه‌ر لێره‌دا زور به ووردى وه‌صفى قاره‌مانى كردووه.

5-ڕامياريزان و دەسەڵاتدارێکى بەڕيتانى بوو.

S24 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

به‌لَيَ له‌ راستيدا له‌ ميَژه‌ سه‌رم به‌ ئه‌ده‌به‌وه‌ ئيَشاندوه‌ يان به‌ پيَچه‌وانه‌وه‌ ئه‌ده‌بم به‌ سه‌رئيَشاندوه‌و... ره‌نگه‌ به‌رده‌وام بوونه‌كه‌ش هي ئه‌وه‌ بيَ هه‌رگيز ئه‌گه‌يشتم به‌و شته‌ي كه‌ چاوه‌روانييم ده‌كرد چونكه‌ له‌ ماوه‌ى چه‌ند هه‌زار ساڵ شتێکى سروشتى وئاسايى بووه.

S25-Aşagıdaki bu iki sorudan birini yanıtlayınız.

A-Kelime çevirisini yapınız.

( زیره‌ك , ئاسان , شاره‌زا , گرنگی ‌, تومار , سه‌رچاوه‌كان , ناوه‌روك , پيناسه‌ , داهينان , جيايه , شوين , دووپاتكردن , وينه‌كان , کـات , لاپه‌ڕه ‌ (

26- Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

زۆربه‌ى توێژه‌ر و ره‌خنه‌گران ئاماژه‌ بۆ ئه‌ركه‌ سه‌ره‌كییه‌كانى ره‌خنه‌گر ده‌كه‌ن, وه‌كو: ئه‌لیوت له‌و برِوایه‌دایه‌ ده‌بێت ره‌خنه‌گر سه‌رنج له‌ده‌ق بدات نه‌ك له‌كه‌سایه‌تى نووسه‌ر, یان هونه‌رمه‌ند,

S27 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

هـیـچ کـاتــێـك داوام لــه‌ خـودا نــه‌کــردوه‌ هـه‌مـودونـیـایـی مــاڵـــی مــن بـێــتتــه‌نـهـا داوام کـردوه‌ ئـه‌و کـه‌سـه‌ی هـه‌مـو دونـیـایـی مـنـه‌ مـــاڵـــی هـیــچ کـه‌سنـه‌ بـێـت.

S28- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

1-هه‌ندى جار گه‌لى بابه‌ت و رووداوى راميارى خستوته‌ به‌رباس له‌م وينانه‌دا.

2- سه‌ره‌راى ئه‌مه‌ش دووپاتكردنه‌وه‌ى به‌كارهيناوه‌ بو داهينانى وينه‌كانى.

3- هاويني تاڕاده‌يه‌ک گه‌رم و زستاني سارد‌ه‌ تايبه‌تمه‌نديي به‌رچاوي که‌ش وهه‌واي هه يه‌‌.

4- لاپه‌ڕه‌يه‌کي زێڕيني بۆ خۆي تۆمار کردووه‌.

5-له‌ ئه‌مریكا له‌دایكبووه‌ و له‌ ته‌مه‌نی 46 ساڵیدا كۆچی دواییكردووه‌.

S29 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

ئه‌وه‌ى له‌ په‌راويزدا تومار ده‌كريت جيايه‌ له‌وه‌ى له‌ ناوه‌روك ده‌كريت, چونكه‌ په‌راويز ته‌نها بو نوسينى سه‌رچاوه‌كان و رونكردنه‌وه‌و ناوى شوين و پيناسه‌و شتى له‌م بابتانه‌يه.

‌

S30-Aşagıdaki bu iki sorudan birini yanıtlayınız.

A-Kelime çevirisini yapınız.

(پێگه‌ , گه‌شه‌ , رێکخستن , سه‌رکرده ‌, باشور , هه‌واڵ , رووخان , خۆپيشاندان , بريندار , شه‌قام , ده‌سه‌ڵاتي , تايبتمه‌ندى , جوتيار , سه‌رده‌م , هه‌ستکردن (

31 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

مێژووى زیره‌كترین مرۆڤ كه‌ توانییه‌تی له‌ ته‌مه‌نی 1 سالیدا به‌ ئاسانی بنووسێت وله 5 ساڵیدا شاره‌زا بوه‌ به‌ 5 زمانی گرنگی جیهانو له‌ ته‌مه‌نی 11ساليدا وه‌ك مامۆستای زانكۆی هارواردی ئه‌مریكا ده‌ستنیشانكراوه.

S32 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

‌ ڕامياريزان و دەسەڵاتدارێکى بەڕيتانى بوو کە بەھۆى ڕێبەرايەتى بەڕيتانيا لە درێژەى شەڕى دووھەمى جيھانيدا ناسراوە ھەروا لەدونيادا بە گشتى وەک يەکێک لە ناودارترين ڕابەرەکانى سەردەمانى شەڕ ناسراوە.

S33- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

1- يه‌که‌م جار له‌ گۆڤارى مامۆستاى کورد بڵاوبۆته‌وه.‌

2- له‌ ماوه‌ى چه‌ند هه‌زار ساڵ شتێکى سروشتى وئاسايى بووه.

3-‌‌ به‌ڵام رۆڵێکى گرينگيان گێڕاوه‌ و وه‌ک پێگه‌ى دووه‌مى کۆمار.

4-شيعره‌كان پرن له‌ وينه‌ى شيعرى هه‌مه‌ جور.

5-زورترين وينه‌كان له‌ سروشتى كوردستانى يه‌وه‌ هه‌لقولاون.

S34 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz. هوكانى پيوه‌نديكردنى نوێ سه‌باره‌ت به زمانى كوردى, ده‌شێ چه‌كى دووده‌م بن و له ئاستێكدا ئه‌كه‌ر به‌رنامه بو سودوو لێبينينيان به ئاره‌سته‌ى به‌رژوندى نه‌ته‌وه‌كه‌دا **هه** بێت, بسوودبن.

S35-Aşagıdaki bu iki sorudan birini yanıtlayınız.A-Kelime çevirisini yapınız.

( دابه‌شکردن ,‌ رۆژهه‌ڵات , ئاست , ده‌ريا ‌, رێژه‌ , کۆچ , شاخ , به‌نداو , به‌فر , به‌هار , گه‌رم , قۆناغ , شار , مێژوو , ناو (

S36- Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

ماوه‌ى شه‌ش مانگ مه‌غۆله‌كان قه‌ڵاكه‌يان گه‌مارؤدا دانيشتوانى قه‌ڵاكه‌ له‌و ماوه‌يه‌دا

به‌رگرييه‌كى چاونه‌ترسانه‌يان نيشان داوه‌ زۆربه‌ى جار فێليان له‌ مه‌غۆله‌كان ده‌كرد و

زيانى گه‌وره‌يان لێده‌دان .

S37 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

ئه‌ده‌بى كوردى له‌هه‌موو روویه‌كه‌وه‌ خاوه‌نى تیۆرێكى سه‌ربه‌خۆ نییه‌و كاریگه‌رى تیۆره‌ بێگانه‌كانى به‌سه‌ره‌وه‌ دیاره‌، به‌ڵام له‌ شوێنێكدا ئه‌گه‌ر پێویستى به‌ تیۆرێكى وه‌ها نه‌بوو یان تیۆره‌كه‌ شیاو نه‌بوو، به‌ واتا كاڵایه‌ك نه‌بوو به‌ قه‌د باڵاى، ئه‌و كاته‌ فه‌رامۆشكردنى له‌ گرنگی پێدانى باشتره‌.

S38- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

**1- هه**لومه‌رجى ئه‌وه‌ى نه‌ره خساندووه‌, كه‌ به‌ره‌و بوونه زمانى ئه‌ده‌بى يه‌كگرتوو بچن.

2- هه‌نديَ كه‌س هه‌ر به‌و كه‌ش وهه‌واي پيَشووه‌ راهاتووه.

3- به‌لام په‌ر**ه**نه‌سه‌ندن و به‌رده‌وامنه‌بوون **هه**لومه‌رجى ئه‌وه‌ى نه‌ره خساندووه.

4- نوسه‌ر لێره‌دا زور به ووردى وه‌صفى قاره‌مانى كردووه.

5- ڕامياريزان و دەسەڵاتدارێکى بەڕيتانى بوو.

S39 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

به‌لَيَ له‌ راستيدا له‌ ميَژه‌ سه‌رم به‌ ئه‌ده‌به‌وه‌ ئيَشاندوه‌ يان به‌ پيَچه‌وانه‌وه‌ ئه‌ده‌بم به‌ سه‌رئيَشاندوه‌و... ره‌نگه‌ به‌رده‌وام بوونه‌كه‌ش هي ئه‌وه‌ بيَ هه‌رگيز ئه‌گه‌يشتم به‌و شته‌ي كه‌ چاوه‌روانييم ده‌كرد چونكه‌ له‌ ماوه‌ى چه‌ند هه‌زار ساڵ شتێکى سروشتى وئاسايى بووه.

S40-Aşagıdaki bu iki sorudan birini yanıtlayınız.

A-Kelime çevirisini yapınız.

( زیره‌ك , ئاسان , شاره‌زا , گرنگی ‌, تومار , سه‌رچاوه‌كان , ناوه‌روك , پيناسه‌ , داهينان , جيايه , شوين , دووپاتكردن , وينه‌كان , کـات , لاپه‌ڕه ‌ (

42- Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

زۆربه‌ى توێژه‌ر و ره‌خنه‌گران ئاماژه‌ بۆ ئه‌ركه‌ سه‌ره‌كییه‌كانى ره‌خنه‌گر ده‌كه‌ن, وه‌كو: ئه‌لیوت له‌و برِوایه‌دایه‌ ده‌بێت ره‌خنه‌گر سه‌رنج له‌ده‌ق بدات نه‌ك له‌كه‌سایه‌تى نووسه‌ر, یان هونه‌رمه‌ند,

S43 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

دیاره‌ ئه‌گه‌ر قسه‌ له‌سه‌ر بوونى ره‌خنه‌ بكه‌ین له‌نێو رۆشنبیرى كوردیدا و گیانى ئه‌و ره‌خنه‌قبوڵكردنه‌ زۆر كه‌مه‌, له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا ره‌خنه‌گرى جیدى و كاراى ئه‌و بواره‌ دیسان كه‌مه‌ و چه‌ندین هۆكارى جیاجیا بووه‌ته‌ هۆى كه‌مى هه‌ردوولایان, كه‌ هه‌ر ئه‌مه‌ش خاڵى سه‌ره‌كى گومان له‌ بوونى ده‌كات

S44- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

1-دواجار ئه‌وه‌ى گرنگه‌ بكرێت زیاتر گه‌شه‌كردنه‌.

2- وه‌زاره‌تى رۆشنبیرى و ده‌زگاكانى چاپكردنى كتێب.

3-‌‌ ئه‌م لایه‌نه‌ گرنگه‌ى ئه‌ده‌ب و رۆشنبیرى كوردى گه‌شه‌ى زیاتر به‌ خۆوه‌ ببینێ.

4- هه‌ندى جاران بابه‌ت و رووداوى راميارى خستوته‌ به‌رباس له‌م وينانه‌دا.

5- ئه‌ده‌بى كوردى خاوه‌نى مێژوویه‌كى دێرینه‌.

S45 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

به‌لآم هونه‌ر و ئه‌ده‌بيات ده‌بيَ هه‌ولَى سه‌ر به‌ خؤيي خؤيانيان هه‌رگيز له‌ بير نه‌چيَته‌وه‌! وه‌ك پيَشتريش له‌وتاريكي ديكه‌دا ( نويَخوازي و سه‌له‌فيه‌تي سووپيَرمؤديَرن) نووسيبوومچونكه‌ ده‌ق ئازاده‌ له‌ كه‌سایه‌تى, بێگومان یه‌كێك له‌ لاوازیه‌كانى ئه‌ده‌بي كوردى روانینى ‌ ‌نوسه‌ره‌كانه.‌

S46-Aşağıdaki bu iki sorudan birini yanıtlayınız.

A-Kelime çevirisini yapınız.

(گه‌مارؤ ,‌ به‌رگري , چاونه‌ترس , زيان ‌, ‌ پيوه‌ندي , ئاست , به‌رژوندى , سروشت , پێگه‌ى , بڵاوبۆته‌وه , ڕابەرەکان , ڕامياري , سەردەم , مه‌زن , بيابان (

47- Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

**شيعره‌كاني** گ**ؤران به‌كشتي ، ليَهاتوويي و مامؤستايي ئه‌م زاته‌ وه‌ك شاعيريَكي لووتكه‌ و ديارده‌ و كه‌م ويَنه‌ ، ده‌سه‌لميَنن . هه‌روه‌ها ئه‌و شيعرانه‌ش كه‌ له‌ عه‌ره‌بي و توركي و فارسي و ئينكليزيه‌وه‌ ، به‌ شيعر وه‌ري كيَرِاون ، ئه‌و** پ**ه‌رِي به‌هره‌مه‌ندي و مامؤستايي** گ**ؤرانيان بيَوه‌ دياره‌.**

S48 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

## ئةطةربةوردىسةرنجىئةوئايةتةثيرؤزانةبدةينكةدةربارةىشيعرو شاعيرلةقورئانداهاتوون... دةبينيننةلةطوزارةىدةرةكىونةلةطوزارةى ناوةكيداشيعرحةرامنةكراوةوشاعيريشهيضسزايةكىبؤدانةنراوة،بةلَكو شاعيرانى باوةرِدار ثاداشتى دونيايي و خودايشيان هةية

S49- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

## ضونكةهةندىَدةقلةطيَرِانةوةىخودنامةدةضيَت.

## 2-هةنديَكى ديكةيانزؤرلةدةقىشانؤنزيكدةبيَتةوة .

## 3- لةرِووىنةتةوةيىوجؤرىرةطةزىئةدةبيلةبوارىتَيؤرىئةدةبدا.

S50 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

## شايانىباسةمةبةستوناوةرِكىشيعرىئاينىبريتييةلةئامؤذطارىو حيكمةتورةوشتودابونةريَتىثاكوبةرزوخوداناسىودووركةوتنةوة لةخراثةكارىوهاندانىخةلَكبؤئةنجامدانىضاكةكارىو هتد.. هةروةها شيعرىئاينىدوورةلةسياسةتودةمارطيرىخيَلَةكىوحزبايةتىوهةروةكو دةزندريتخةليفةىناوداروناسراوبةشيَرىخودا ديوانيَكىهةيةثرِةلةشيعرىهةمةجؤر... دةبيَئةوةشبلَيَينشيعرىئاينى لةسةرةتاىبانطةوازىئيسلامداهونةريَكىنويَبووةوبةشيَوةيةكىسةربةخؤ طوزارةىلةذيانىرؤحىكردووة

S51- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

1. ئةوشتانةىشاراوةبوونرؤذطارثيشانتدةدات.
2. كيَشةكانى ناسنامةى دةقى رؤمانىكوردى.
3. **شاعيريَكي لووتك**ة **و ديارد**ة**‌ و ك**ة**‌م ويَن**ة**‌ ، د**ة**‌س**ة**‌لميَنن**.
4. ئاينىئيسلامىئةوهةلومةرجانةىتيادابووةوتوانيويةتىببيَتةهونةريَكىسةربةستوجياواز.
5. بايةخبةناوةرِؤكدةداتنةكفؤرم...

S52 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

كة لة هةر لايةكةوة ليى بروانى رووبةرووى ئةم دياردةية دةبيتةوةو بة شيوةيةكى طشتيش تاكى ليكولةرى كوردى بةوةوة بةرجةستة كردووة، بريتيية لة بةبةردابرينى تيورة بيطانةكان بةسةركةرةستةكانى دةقى كوردى، ئةم بةبةردابرينة هةموو جاري بة كاريكى سلبى هة**ذ**مار ناكري

S53 -Kelime çevirisini yapınız.

(‌ **ئاكام** , **سة‌ردان**‌ , لة‌يادبووة‌, طة‌شة‌ ‌‌, **جار**ة**‌س**ة**‌ر** ‌, طرنط,سة‌ر بة‌ خؤيي **, خةيالَ , ثيرؤز ,ئامؤذطارى , ثاداشت, سةرنج, خةون , ‌ شيَت , ‌**بيطومان(

S54- Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

## ئيَوارانلةذيَرزةمينةكةدادادةنيشتوروويدةكردةبووكةشووشةكانىو دةيطوت،مياوليناكانمضاوةرِيَمشةودابيَتوئاسوودةوتةنياودوورلةضاوى مرؤظةكان،ئاراملةطةلَخؤمولةطةلَئيَوةدادابنيشموثشوويةكبدةم.

S55 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

## ئةدةبىكورديىنوىَوهاوضةرخ،هةروةكزمانىكوردى،بةدةست ضةندكيَشةيةكةوةطرفتارة،بةتايبةتىرؤمانىكوردى،كةواهةرلةطةلَيةكةم هةنطاوىسةرهةلَدانىكيَشةىناسنامةىدةقىبؤ دروستبوو،ضونكةخودى ئةحمةدموختارجافلةسةربةرطىرؤمانةكةى) مةسةلةىويذدان (،كةلة سالَى١٩٢٨دةستنووسةكةىنووسيووة،جؤرىرةطةزىدةقةكةىيةكلايي نةكردووةتةوةونةينووسيووةرؤمانة،يانضيرؤكىدريَذة. هةرئةملايةنةبوو هةندىَليَكؤلَةربةضيرؤكىدريَذ ناوياننا

S56- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

1. طولَدانيَكىقةلَةوكةسىَطولَىزةردوسووروشينىتيَداية.
2. شيعري توركي بةرةو ثيَشضونيَكي باشي بةخؤوة بيني.
3. ئةنجامةكةشي ليَكةتنةوةي ضةند كؤمةلَ و بزاظيَكي تر بوو لة وانة ( بزاظي غةريبضيلةر ) .
4. جيا بوونةوةي ولاَتي ميسر لة دةسةلاَتي عوسماني لةسةر دةستي ( محمد عةلي ثاشا )دا.
5. ناردني نيَردراوي زانستي و قوتابيان بؤ خويَندن لة زانكؤكاني ئةوروثا.

S57 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

بةم جورة دةبينين سيستةمى سوشياليستى بة بي رة**ضا**وكردنى بارودوخ كومةلايةتى نايةتة كايةوة، يان بة دةربرينيكى تر ئةوة كيشة كومةلايةتيو دياردةكانى ترة، بوونةتة هةوينى سةرهةلدانى رياليزمى سوشياليستى. كةواتة لةو شوينة دياردة كومةلايةتييةكان لةطةل رياليزمى سوسياليستى يةك دةطرنةوة

S58-Kelime çevirisini yapınız.

(نابينى,‌ ضاكةخواز, ستةمكارن, ثةرستن‌‌, روون, تايبةت, سةرضاوة, ئاسان, سود, ثةيوةندي, دانة, نموونة, سةيران, طةشتكردن, بةردةوام (

S59- Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

## لةروخسارىخؤىورددةبيَتةوةودةستدةكاتبةذةنينىلؤضةكانى دةموضاوىوخةمةكانىبةدةستىراستدةذةنيَتوشادييةكانيشىبةدةستى ضةث،لةناوضةوانةوةدةستثيَدةكاتولةذيَرضةنةداكؤتاييديَت.

S60 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

زۆرێك لةو نوسینانة بةناوى رةخنةوة دةنوسرێن رةخنة نین, بةڵكو ناساندن و هةڵسةنگاندنى دةقةكةن, یان خوێندنةوةیةكى سةرپێى دةقن, كة من راموایة ناچنة خانةى رةخنةى جیدیةوة,

S61- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

1. سةرچاوةكانى خويَندنةوة نويَن و لةگةلَ ناوةرِۆكى بابةتةكة دةگونجيَن.
2. ديوانيَكىهه يهپرهلهشيعرىهةمةجؤره
3. بيروراكانىدةربارةىشيعروهةلَسوكةوتىلةگةلَشاعيراندا

S62 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

## یةكێك لةو بابةتانة مةسةلةى رێبازة ئةدةبییةكانة، كة بێگومان دانانى خودى رێبازةكان(بة ناوو ناوةڕۆكةوة) دةستكردى كوردى نین، بۆیة ناڵێین خۆیان لێ داببڕین، بةڵام تا بة پێى پێویست سوودیان لێ وةربگیرێ، سةقامگیرى و لةسةر پێ وةستانى دةقى كوردى و رةخنةكةى دةسةلمێنێ.

S63- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

1. دواجار ئةوةى گرنگة بكرێت زیاتر گةشةكردنة.
2. وةزارةتى رۆشنبیرى و دةزگاكانى چاپكردنى كتيب.
3. ئةم لایةنة گرنگةى ئةدةب و رۆشنبیرى كوردى گةشةى زیاتر بة خؤوة ببیني.

S64 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

## شايانىباسةمةبةستوناوةرِكىشيعرىئاينىبريتييةلةئامؤذطارىو حيكمةتورةوشتودابونةريَتىثاكوبةرزوخوداناسىودووركةوتنةوة لةخراثةكارىوهاندانىخةلَكبؤئةنجامدانىضاكةكارىو هتد.. هةروةها شيعرىئاينىدوورةلةسياسةتودةمارطيرىخيَلَةكىوحزبايةتىوهةروةكو دةزندريتخةليفةىناوداروناسراوبةشيَرىخودا ديوانيَكىهةيةثرِةلةشيعرىهةمةجؤر... دةبيَئةوةشبلَيَينشيعرىئاينى لةسةرةتاىبانطةوازىئيسلامداهونةريَكىنويَبووةوبةشيَوةيةكىسةربةخؤ طوزارةىلةذيانىرؤحىكردووة

S69- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

1. ئةوشتانةىشاراوةبوونرؤذطارثيشانتدةدات.
2. كيَشةكانى ناسنامةى دةقى رؤمانىكوردى.
3. **شاعيريَكي لووتك**ة **و ديارد**ة**‌ و ك**ة**‌م ويَن**ة**‌ ، د**ة**‌س**ة**‌لميَنن**.
4. ئاينىئيسلامىئةوهةلومةرجانةىتيادابووةوتوانيويةتىببيَتةهونةريَكىسةربةستوجياواز.
5. بايةخبةناوةرِؤكدةداتنةكفؤرم...

S70 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

كة لة هةر لايةكةوة ليى بروانى رووبةرووى ئةم دياردةية دةبيتةوةو بة شيوةيةكى طشتيش تاكى ليكولةرى كوردى بةوةوة بةرجةستة كردووة، بريتيية لة بةبةردابرينى تيورة بيطانةكان بةسةركةرةستةكانى دةقى كوردى، ئةم بةبةردابرينة هةموو جاري بة كاريكى سلبى هة**ذ**مار ناكري

S71-Kelime çevirisini yapınız.

(‌ **ئاكام** , **سة‌ردان**‌ , لة‌يادبووة‌, طة‌شة‌ ‌‌, **جار**ة**‌س**ة**‌ر** ‌, طرنط,سة‌ر بة‌ خؤيي **, خةيالَ , ثيرؤز ,ئامؤذطارى , ثاداشت, سةرنج, خةون , ‌ شيَت , ‌**بيطومان(

72- Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

## ئيَوارانلةذيَرزةمينةكةدادادةنيشتوروويدةكردةبووكةشووشةكانىو دةيطوت،مياوليناكانمضاوةرِيَمشةودابيَتوئاسوودةوتةنياودوورلةضاوى مرؤظةكان،ئاراملةطةلَخؤمولةطةلَئيَوةدادابنيشموثشوويةكبدةم.

73- Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

## ئةدةبىكورديىنوىَوهاوضةرخ،هةروةكزمانىكوردى،بةدةست ضةندكيَشةيةكةوةطرفتارة،بةتايبةتىرؤمانىكوردى،كةواهةرلةطةلَيةكةم هةنطاوىسةرهةلَدانىكيَشةىناسنامةىدةقىبؤ دروستبوو،ضونكةخودى ئةحمةدموختارجافلةسةربةرطىرؤمانةكةى) مةسةلةىويذدان (،كةلة سالَى١٩٢٨دةستنووسةكةىنووسيووة،جؤرىرةطةزىدةقةكةىيةكلايي نةكردووةتةوةونةينووسيووةرؤمانة،يانضيرؤكىدريَذة. هةرئةملايةنةبوو هةندىَليَكؤلَةربةضيرؤكىدريَذ ناوياننا

S74- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

1. طولَدانيَكىقةلَةوكةسىَطولَىزةردوسووروشينىتيَداية.
2. شيعري توركي بةرةو ثيَشضونيَكي باشي بةخؤوة بيني.
3. ئةنجامةكةشي ليَكةتنةوةي ضةند كؤمةلَ و بزاظيَكي تر بوو لة وانة ( بزاظي غةريبضيلةر ) .
4. جيا بوونةوةي ولاَتي ميسر لة دةسةلاَتي عوسماني لةسةر دةستي ( محمد عةلي ثاشا )دا.
5. ناردني نيَردراوي زانستي و قوتابيان بؤ خويَندن لة زانكؤكاني ئةوروثا.

S75 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

بةم جورة دةبينين سيستةمى سوشياليستى بة بي رة**ضا**وكردنى بارودوخ كومةلايةتى نايةتة كايةوة، يان بة دةربرينيكى تر ئةوة كيشة كومةلايةتيو دياردةكانى ترة، بوونةتة هةوينى سةرهةلدانى رياليزمى سوشياليستى. كةواتة لةو شوينة دياردة كومةلايةتييةكان لةطةل رياليزمى سوسياليستى يةك دةطرنةوة

S76-Kelime çevirisini yapınız.

(نابينى,‌ ضاكةخواز, ستةمكارن, ثةرستن‌‌, روون, تايبةت, سةرضاوة, ئاسان, سود, ثةيوةندي, دانة, نموونة, سةيران, طةشتكردن, بةردةوام (

S77- Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

## لةروخسارىخؤىورددةبيَتةوةودةستدةكاتبةذةنينىلؤضةكانى دةموضاوىوخةمةكانىبةدةستىراستدةذةنيَتوشادييةكانيشىبةدةستى ضةث،لةناوضةوانةوةدةستثيَدةكاتولةذيَرضةنةداكؤتاييديَت.

S78- Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

**لێرە مامۆستای وانەبێژ باس لە کۆرسەکە دەکات بە شێوەیەکی گشتی کە پێویستە ئەم خاڵانەی خوارەوە بگرتەوە: گرنگی خوێندنی کۆرسەکە (بابەتەکە) ،تێگەیشتنی چەمکی سەرەکی کۆرسەکە بنەما وبیردۆزی کۆرسەکە، زانینی تەواو بە لایەنە گرنگیەکانی بابەتەکە ،زانین وتێگەیشتنی پێویست بۆ دابین کردنی هەڵی کار**

S79- Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

**لێره‌ مامۆستا به‌رپرسیارێتی قوتابی خوێندکار ڕوونده‌کاته‌وه‌ سه‌باره‌ت به‌ کۆرسه‌که‌ بۆ نموونه‌ ئاماده‌بوونی قوتابیان له‌ وانه‌کاندا، له‌ تاقیکردنه‌وه‌کاندا، راپۆرت و ووتار نووسین... هتد. لێره‌ مامۆستا ڕێگه‌ی وانه‌‌ ووتنه‌وه‌ ده‌نووسێت، بۆ نموونه‌:‌ داتاشۆ و پاوه‌رپۆینت، ‌سه‌ر ته‌خته‌ڕه‌ش، ته‌خته‌ی سپی، سمارتبۆرد یان‌ مه‌لزه‌مه‌... هتد.**

**S80- Aşağıdaki bu metni çeviriniz.**

**ئه‌م کۆرسبووکه‌ ده‌بێت له‌لایه‌ن هاوه‌ڵێکی ئه‌کادیمیه‌وه‌ سه‌یر بکرێت و ناوه‌ڕۆکی بابه‌ته‌کانی کۆرسه‌که‌ په‌سه‌ند بکات و جه‌ند ووشه‌یه‌ک بنووسێت له‌سه‌ر شیاوی ناوه‌ڕۆکی کۆرسه‌که و واژووی له‌سه‌ر بکات.**

**هاوه‌ڵ ئه‌و که‌سه‌یه‌ که‌ زانیاری هه‌بێت له‌سه‌ر کۆرسه‌که‌ و ده‌بیت پله‌ی زانستی له‌ مامۆستا که‌متر نه‌بێت.‌‌**

S81: - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

بۆیه‌شه‌ **لێرە مامۆستای وانەبێژ باس لە کۆرسەکە دەکات بە شێوەیەکی گشتی کە پێویستە ئەم خاڵانەی خوارەوە بگرتەوە: گرنگی خوێندنی کۆرسەکە (بابەتەکە) ،تێگەیشتنی چەمکی سەرەکی کۆرسەکە بنەما وبیردۆزی کۆرسەکە، زانینی تەواو بە لایەنە گرنگیەکانی بابەتەکە ،زانین وتێگەیشتنی پێویست بۆ دابین کردنی هەڵی کار**

S82:- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

1. تیۆرى رێبازه‌كانى ئه‌ده‌بي‌ باس له‌ ریالیزمى سۆسیالیستى ده‌كات.
2. *گروپي ره‌هه‌ند له‌ باشور و نويَخوازان له‌ رؤژهه‌لات چه‌ند هه‌نگاويَكي باشيان ئەنجامداوە.*
3. *هونه‌ر و ره‌خنه له‌ شيعر وه‌ك باس كرا به‌ زؤر به‌ سه‌ري دا سه‌پا بوو*.
4. خستنه‌ رووى تواناى نووسه‌ر یان هونه‌رمه‌ند, له‌به‌ر ئه‌وه‌ سه‌یرنیه‌ زۆربه‌ى توێژه‌ران ئاماژه‌ بۆ ئه‌ركه‌ سه‌ره‌كییه‌كان ده‌كه‌ن.
5. *بلاَوكردنه‌وه‌ي رؤمان، كتيَب و وتاري ره‌خنه‌يي، وه‌رگيَران له‌ بوارى جوراوجؤردا.*

S83: - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

كة لة هةر لايةكةوة ليى بروانى رووبةرووى ئةم دياردةية دةبيتةوةو بة شيوةيةكى طشتيش تاكى ليكولةرى كوردى بةوةوة بةرجةستة كردووة، بريتيية لة بةبةردابرينى تيورة بيطانةكان بةسةركةرةستةكانى دةقى كوردى، ئةم بةبةردابرينة هةموو جاري بة كاريكى سلبى هة**ذ**مار ناكري

S84:-Aşağıdaki bu kelimelerin çevirisini yapınız

**(‌ داهات ,بوار‌ , بيرمند , بارودوخ ‌‌, سةرهةلدان‌, رياليزم, كيشة, وانەبێژ, بابەت, تێگەیشتن, گرنگی, ڕوونده‌کاته‌وه‌, شیاو, ديارده‌ , واژوو (**

S85: - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

طةورةترين كيَشةى رؤمانى كورديى هاوضةرخ، نووسينى دةقة بة غةيرةي زمانى كوردى، كةوا زياتر بؤ فاكتةرى راميارى دةطةرِيَتةوة بة حوكمى ئةوةى خاكى كوردستان دواى ثةيمانى لؤزان لة سالَى ١٩٢٣ بةسةر ضوار دةولَةت (عيَراق و سوريا و توركيا و ئيَران) دابةشكراو، لة ئةنجامدا كيَشةى نووسينى ئةدةبيى كوردي بة سيَ زمانى عةرةبى و توركى و فارسيمان بؤ دروستبوو، جطة لةنووسين بة زمانى كورديى دايك. لةم بوارةدا كؤمةلَىَ رؤماننووسى كوردمان هةية لة عيَراق و سوريا بة زمانى عةرةبى دةنووسن **وةكو**

S86:- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

1. ره‌خنه‌گر ده‌بيت له‌ ره‌خنه‌ى كارێكى ئه‌ده‌بیدا شتێكى نوێ بخوڵقێنێت.
2. چالاك نیه‌ و نه‌یتوانیوه‌ سنوره‌ شاراوه‌كانى ده‌ق بشكێنێت
3. بێگومان یه‌كێك له‌ لاوازیه‌كانى ره‌خنه‌ى كوردى روانینى ره‌خنه‌گره‌
4. دياره‌ يه‌كه‌م رووداو، جيابوونه‌وه‌ي قه‌لَه‌مه‌كانه‌ له‌ يه‌ك.
5. بوَوه‌ي هه‌نديَ كه‌س هه‌ر به‌و كه‌ش وهه‌واي پيَشووه‌ راهاتووه.
6. S87: - Aşağıdaki bu metni çeviriniz. هـیـچ کـاتــێـك داوام لــه‌ خـودا نــه‌کــردوه‌ هـه‌مـو دونـیـایـی مــاڵـــی مــن بـێــت تــه‌نـهـا داوام کـردوه‌ ئـه‌و کـه‌سـه‌ی هـه‌مـو دونـیـایـی مـنـه‌ مـــاڵـــی هـیــچ کـه‌س نـه‌ بـێـت. زورترين وينه‌ شيعريه‌كانى له‌ ساده‌ترين جوره‌كاني وينه‌ بونيات نراوه‌ و له‌ گه‌وهه‌رى خويدا وينه‌ ليكدراوه‌كانن

S88:-Aşagıdaki Kelimelerin çevirisini yapınız

(*پيَچه‌وانه‌*,‌ هه‌رگيز, بێگومان, ‌‌ *جاران*, *چاوديَري*, *به‌رهه‌م* , *خواست* , *رووناكبيران*, *نه‌بوون*, گه‌شه‌كردنه‌, **وركيراون**, **جاره‌سه‌ر**, **كؤج** , *رؤژئاوا*, روانین (

S89: - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

لة رؤذنامة طةورةكانى سويدو ئةو رؤذنامانةى كة بايةخ بة وةرزش وسثؤرت دةدةن لاثةرةكانيان بؤ فؤتباليست ذيلوان حةمةد تةرخان دةكةن بة نووسينى ريثؤرتاج و بابةتى جؤراوجؤرو ضاوثيَكةوتن و، هةروا بةشةكاتى ترى ميدياكان وةك تةلةظزيؤن و راديو ئةم ياريزانة بةسةر دةكةنةوةو ضةندين وتارو وضاوثيَكةوتن دةنووسن و ئةنجام دةدةن.

S90:- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

1. **سالَي 1960 ده‌بيَته‌ وانه‌بيَز له‌ به‌شي كورديي كؤليَجي ئاداب - زانكؤي به‌غدا.**  ‌
2. ‌ **به‌لآم سه‌ردانه‌كه‌ي هيج ئاكاميَكي باشي نابيَت ، و ده‌كه‌رِيَته‌وه‌ بؤ كوردستان**
3. **له‌ 18ي تشريني دووهه‌مي سالَي 1962دا له‌ سليَماني كؤجي دوايي ده‌كات.**

S91 - Aşağıdaki bu metni çeviriniz.

وه‌کوو زۆر جار وته‌ی زانا و زمانه‌وانانم چه‌ندباره‌ کردووه‌ته‌وه‌، که‌ ستانداردبوونی ديالێکت، پێوه‌نديی به‌ زۆری و که‌میی قسه‌پیکه‌رانه‌وه‌ نييه‌، به‌ڵکه‌ هۆکاری ديکه‌ی جۆراوجۆری کۆمه‌ڵايه‌تی، جوگرافی و سياسی و هتد هه‌يه‌

S92- Aşağıdaki bu cümleleri çeviriniz.

1. بة شيوةيةكى طشتيش تاكى ليكولةرى كوردى بةوةوة بةرجةستة كردووة.
2. زانینی تەواو بە لایەنە گرنگیەکانی بابەتەکە.
3. مامۆستای وانەبێژ باس لە دەرسەكە دەکات بە شێوەیەکی گشتی.